

EDO

UN COMPOSITOR QUITAÑO EN LA RADIODIFUSIÓN NAZI: BELISARIO PEÑA PONCE (1937-1942)

Edosonía, n° 06, de marzo, p. 40-52.
Quito, 2026.

JUAN MULLO SANDOVAL

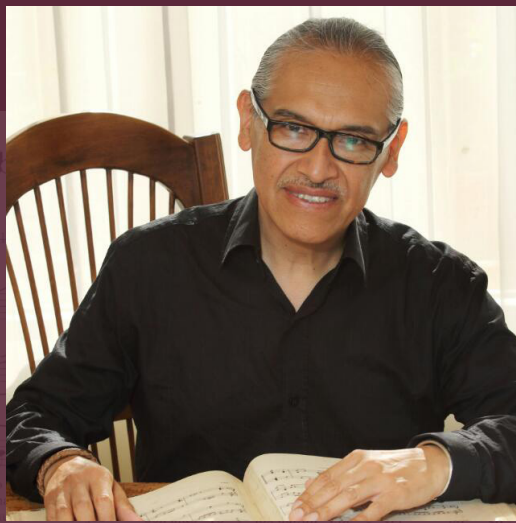


Foto: Cortesía del autor.



BELISARIO PEÑA PONCE: UN COMPOSITOR QUITAÑO EN LA RADIODIFUSIÓN NAZI

JUAN MULLO SANDOVAL¹

Resumen:

Estudio alrededor del compositor Belisario Peña Ponce que apunta a realizar un análisis histórico implícito en su obra creativa entre 1937 y 1943, período cuando obtiene una beca de estudios en Berlín “la ciudad de la música”, en pleno régimen nazi. Los poderes ocultos de la segregación y la represión cultural que estos hechos develan, es un ejercicio a dilucidar en este trabajo, al igual que una relectura de la función del compositor académico ecuatoriano, en el contexto de la consolidación del capitalismo y el neoliberalismo tras la Segunda Guerra Mundial.

Palabras clave: poesía mística, totalitarismo, lista negra, radiodifusión, censura, fascismo, fado.

Abstract:

This study of composer Belisario Peña Ponce aims to analyze the historical implications of his creative work between 1937 and 1943, a period during which he received a scholarship to study in Berlin, “the city of music,” under the Nazi regime. The hidden powers of segregation and cultural repression revealed by these events are explored in this work, as is a reinterpretation of the role of the Ecuadorian academic composer within the context of the consolidation of capitalism and neoliberalism after World War II.

Keywords: mystical poetry, totalitarianism, blacklist, broadcasting, censorship, fascism, fado.

Introducción

Las disgresiones históricas alrededor de Weber, Schönberg o Strawinsky en torno al período del III Reich (1933-1945), no han podido mermar la trascendencia de sus obras compositivas. Por otro lado, el *jazz* afronorteamericano y el sistema atonal escarnecidos como “música degenerada” por el nazismo, tuvieron su propia lucha en éste y otros conflictos en lo que restó del siglo XX. En el caso sudamericano, la presencia de músicos formándose en el espacio académico del nacionalsocialismo alemán, como es el caso del pianista quiteño Belisario Peña Ponce, creador del conocido himno *Dios de amores*,² no solo tiene implicancias estéticas sino políticas.

El presente estudio, paralelo a la catalogación de la obra mística de Peña Ponce en el archivo de la Biblioteca Aurelio Espinosa Pólit de Quito, realiza un análisis histórico implícito en su obra creativa entre 1937 y 1943, período cuando obtiene una beca de estudios en Berlín “la ciudad de la música”, en pleno régimen nazi. Los poderes ocultos de

1 Juan Mullo Sandoval. Escritor quiteño, docente universitario e investigador en proyectos de etnomusicología y archivos sonoros. Contacto: jrmsandoval56@outlook.es

2 *Dios de amores*, es considerado uno de los himnos religiosos más representativos del Ecuador, su letra corresponde al jesuita Aurelio Espinosa Pólit. “Dios de amores, Santa Eucaristía/ mira al pueblo de tu corazón. / Todo es tuyo, lo han jurado un día, / todo es tuyo, salva al Ecuador”.



Belisario Peña Ponce (1902-1959). Fuente:
Archivo de la Biblioteca Aurelio Espinosa
Pólit.

la segregación y la represión cultural que estos hechos develan, es un ejercicio a dilucidar en este trabajo, al igual que una relectura de la función del compositor académico ecuatoriano, en el contexto de la consolidación del capitalismo y el neoliberalismo tras la Segunda Guerra Mundial.

Segregación, marginación, propaganda y censura, se configuraron bajo los esquemas de dominación y los totalitarismos que experimentó Belisario Peña. Siendo un intelectual y artista prominente, estuvo al tanto de la quema de libros en 1933, acción abominable que dio inicio a la represión cultural del III Reich en Alemania. Haciendo una analogía con tiempos más actuales, con similar violencia la dictadura argentina declaró “música subversiva” al Nuevo Cancionero dentro el «Operativo Claridad», momento cuando se prohibieron obras de compositores académicos como Astor Piazzola, por su participación en un prestigioso disco de César Isella «Juanito Laguna».

En este sentido, es posible deconstruir las obras musicales desde las formas culturales e ideológicas controladas por el poder estatal e incluso clerical; las contradicciones sociales y las percepciones de historias vivas respecto al proceso creativo, como menciona el musicólogo español Rafael Fernández de Larrinoa: “Lo que sí es exigible –no ya a los compositores, sino a la Musicología–, es la obligación de reescribir un pasado musical reciente que soporta como ningún otro el peso de una voluntariosa mistificación” (2010).

Obra ecuatoriana en la programación radial del III Reich

El nueve y diez de noviembre de 1938, la ciudad de Berlín fue asediada por militantes del partido nazi en la fatídica «Noche de los cristales rotos». El hecho fue advertido por un artista quiteño, el compositor Belisario Peña Ponce (1902-1959), quien se había establecido en dicha ciudad desde 1937 tras una beca otorgada en el contexto de las relaciones bilaterales entre Alemania y Ecuador. El objetivo de Peña habría sido perfeccionar su técnica pianística. Allí permanecería con su esposa hasta 1942 a poco tiempo de la caída de Adolfo Hitler. En la Navidad del 38 un poema del libro *Alma adentro* de un intelectual jesuita de la Compañía de Jesús, Aurelio Espinosa Pólit, con quien mantenía gran amistad, le habría inspirado una composición navideña en ritmo de *fado* y de similar título:

Fado

Texto: Aurelio Espinosa Pólit

Música: Belisario Peña Ponce

Fecha: diciembre de 1938

Esta noche es Noche buena y no es noche de llorar;

¿qué será que mi alma llora sin poderlo remediar?...

Llora lágrimas tan quedas que nadie las ha de oír:

bien fino será quien logre sus secreto descubrir...

Sin alzar mis tristes ojos verterlas quiero a tus pies, que es consuelo a mi
amargura el pensar que Tú las ves... (1938: 41)

Fado, Berlín 6 de diciembre de 1938.
Música: Belisario Peña Ponce.
Texto: Aurelio Espinosa Pólit.
Fuente: Biblioteca Aurelio Espinosa Pólit.

3

FADO

Texto de "Alma adentro"
P. AURELIO ESPINOSA PÓLIT, S.J. Música: BELISARIO PEÑA PONCE
Berlín, 6-XII-1938

Allegro

NIÑOS
Esta noche es noche bue - na y no es noche de llo -
ra - ra

TENORES
Esta noche es noche bue - na y no es noche de llo -
ra - ra

BAJOS
Esta noche es noche bue - na y no es noche de llo -
ra - ra

que se - rá que mi al - ma llo - ra
que se - rá que mi al - ma llo - ra sin po -
der - lo re - me - diar
que se - rá que mi al - ma llo - ra sin po -
der - lo re - me - diar

Meno Mosso
(lentamente y muy piano, como eco)
molto legato

sin poder - lo re - me - diar Llo - ra lágrimas tan
der - lo re - me - diar sin po - der - lo re - me - diar Llo - ra lágrimas tan
der - lo re - me - diar re - me - diar Llo - ra
der - lo re - me - diar re - me - diar Llo - ra

El *fado* portugués, no fue un género practicado en Ecuador, aunque existen opiniones relacionándolo con nuestro *pasillo*. Si bien nace a mediados del siglo XIX en la marginalidad de Lisboa, es en 1933 con la dictadura de Antonio de Olivera Salazar cuando coincide su auge junto al ultranacionalismo. El Estado Novo fue una de las dictaduras más largas de Europa (1933-1974), utilizó la música y la religión como el recurso ideológico y cultural para la resignación y el control político. El “saudade” del *fado*, sentimiento y melancolía, se entiende fue impuesto en estas circunstancias históricas del Portugal conservador.

El *fado* que compone Peña en estilo navideño, establece la coexistencia de dos culturas religiosas, la católica celebrando el nacimiento decembrino y la judía siendo exterminada, es un hecho controvertido que confluye en la actitud creativa de Peña para esos años. En la tesis de grado: *Belisario Peña distinguido músico ecuatoriano* del año 1979 escrito por una alumna del Instituto de Música Sacra de Quito, Inés Romero Plaza, en el acápite “Su permanencia en Alemania”, ofrece un dato de la participación del ecuatoriano en la radio del III Reich. Asevera de fuente familiar que, las composiciones de Belisario Peña fueron difundidas e incluso elogiadas en dicha programación: “Sus obras fueron muy conocidas, ya que las radiodifusoras alemanas se encargaron de hacerlo. Algunas de dichas creaciones merecieron los honores de la edición” (Romero Plaza, I., 1979: 3).³

Los medios estaban bajo el control del poder nazi, la radio especialmente, quienes participaban debían alinearse al régimen y no tener “sangre judía”. La Reichs-Rundfunk-Gesellschaft (RRG) o Sociedad de Radiodifusión del Reich, fue el recurso más eficaz de la propaganda nazi para la difusión masiva de su ideología. La Red Nacional de la Radiodifusión Pública o Radio de la Gran Alemania, estuvo vigente hasta 1945. En la parte final de esta etapa colaboraría el compositor quiteño Belisario Peña Ponce.

... únicamente dos hechos reales se reconocen con certidumbre, el primero de los cuales fue que para poder obtener su cartilla de racionamiento, única forma de sobrevivir, debió desempeñarse como locutor en idioma español de Radio Berlín comprometida en el gigantesco esfuerzo de la guerra propagandística instrumentada por el genio del ministro Goebbels,... (*Microbiografía de Belisario Peña Ponce*, 1994: 26-27).

Contrastando la realidad de los músicos alemanes con origen judío, Arnold Schoenberg por ejemplo, tuvo que huir a Estados Unidos en 1933 debido a la persecución fascista. Es conocida su obra *Un sobreviviente en Varsovia* escrita en 1947, narrativa que denunciaría el horror de los guetos. Un compositor coideario Anton Weber, su caso llegó más

3 Romero Plaza, I., *Belisario Peña distinguido músico ecuatoriano*, Quito, mecanografiado, Instituto Interamericano de música sacra, 1979-80. Documento dedicado a la esposa del compositor, Laura Almeida de Peña, se infiere que los datos de esta tesis son de fuente directa.

lejos: “Los nazis habían manifestado de forma inequívoca su repulsa hacia Webern cuando incluyeron un retrato suyo en la infausta exposición *Entartete Kunst* (arte degenerado)” (Fernández de Larrinoa, R., 2010: 100). En el otro costado Igor Stravinsky manifestaba abiertamente una postura pro-fascista y complaciente al III Reich, propugnando su antisemitismo, anticomunismo y la repulsa al Estado Soviético.

La masiva fabricación de los receptores Telefunken, Philips y otras marcas codiciadas por el consumo latinoamericano, jugó un papel fundamental en la difusión hogareña de la propaganda y cultura germana dirigida por Joseph Goebbels, sus discursos y los del mismo Hitler. Alcance cuyo objetivo era extensiva a países como Ecuador:

...Propaganda, la que tenía por misión supervisar la actividad de las estaciones de radio y de la agencia noticiosa alemana Transocean, encargada de informar a la población ecuatoriana sobre los principales sucesos del gobierno hitleriano, en su propósito por sumar voluntades y apoyos. (Lauderbaugh, 2010: 267, en: Kersffeld, D., 2015: 7-8).

Francisco Núñez del Arco Proaño, en su escrito *El Ecuador y la Alemania nazi*, cita lo siguiente: “Belisario Peña Ponce, la voz de Joseph Goebbels en español; destacado músico y compositor quiteño, su prolija obra incluye música clásica y sacra fue un autor de élite, selectivo, aparte, solo en contadas ocasiones tentó la música vernácula y casi nunca la popular” (2013: 75-76).⁴

De familia conservadora

Belisario Peña Gómez nacido en Zipaquirá el año de 1832, fue el progenitor del compositor quiteño del mismo nombre. Según el historiador Julio Tobar Donoso, fue considerado “el mayor poeta religioso del Continente” (1977: 6)⁵ y tras esta aseveración se guarda una profunda intréguis católica entre eminentes prelados e intelectuales laicos conservadores en pleno auge del liberalismo radical. Los hechos se suceden en el marco de la revolución liberal que culminó con el gobierno del General Eloy Alfaro en 1895. En ese período las pugnas ideológicas se manifestaron en sendos escritos literarios místicos, a través de ello Belisario Peña (padre) se convirtió en uno de los mayores detractores del proyecto revolucionario. Entrañable amigo del Hermano Miguel por cuarenta y cinco años, Peña Gómez llega al país contratado como profesor para la fundación del Colegio la Unión de la ciudad de Loja, en su estancia en el sur del país, se hospeda en Cuenca en la casa de una tía del mencionado religioso, que en años posteriores fue elevado a los altares.

4 En el archivo de la Biblioteca Aurelio Espinosa Pólit, se pudo ubicar una partitura con un título algo extraño: “2 y ½ minutos” - “Sanjuanito”.

5 Tobar Donoso, J., (Editor), *Cartas del Hermano Miguel de las escuelas cristianas (Francisco Febres Cordero). Se publican con oportunidad de su Beatificación por S. S. Paulo VI el 30 de octubre de 1977*, Quito, Ediciones Corporación de Estudios y Publicaciones, 1977.

La cercanía del poeta con el santo, establece una época influyente para las artes literarias de corte místico, a Belisario Peña Gómez se le denominó “poeta mariano”. Es quien crea la primera poesía ecuatoriana sobre el milagro de La Dolorosa del Colegio en 1906.

El poeta colombiano José María Belisario Peña Gómez (1832-1906), radicado en Quito desde su juventud, intelectual y maestro neogranadino, creó infinidad de estrofas patrióticas y religiosas. A los pocos meses de haber escrito lo que se considera la primera poesía del milagro “Plegaria a la Dolorosa del Colegio”, fallece el 7 de septiembre de 1906, tiempo atrás, habría sido expulsado del país por el gobierno liberal.⁶ Un documento publicado en ese mismo año, indica que esta plegaria se declamó por primera vez delante de la misma imagen, a las tres semanas de ocurrido el hecho, el 11 de mayo de 1906. La música que acompañó la poesía, fue ejecutada por el organista y compositor vasco José María Beobide de Goiburu (1882-1967). Beobide llegó a Quito cuando tenía dieciocho años, los religiosos jesuitas le había contratado como profesor de su Colegio. (Mullo Sandoval, J., 2020).⁷

La beca de estudios

De la descendencia del poeta zipaquireño Belisario Peña Gómez y Carmen Bueno Landázuri, su hijo el guitarrista César Peña Bueno, se casó con la quiteña María Cristina Ponce Borja procreando tres hijos entre ellos el compositor Belisario Peña Ponce, casado a su vez con Laura Almeida Borja. En la genealogía tanto de los Ponce como de los Borja, destaca la figura de Alejandro Ponce Borja, abogado y diplomático, hermano de la madre de Belisario y por consecuencia tío de éste.

En 1934 José María Velasco Ibarra en su primera administración, nombra a Ponce Borja en el cargo de canciller de la república y al año siguiente presidente de la Junta Consultiva de Relaciones Exteriores. Su actividad diplomática tiene notabilidad hasta el año de 1942 cuando en la Tercera Reunión de Consulta de Cancilleres de América, fue el encargado de firmar la validez del Protocolo de Río de Janeiro luego de la invasión peruana de 1941. Revalidando estos hechos es muy posible que la beca de estudios musicales otorgada a Belisario Peña Ponce en 1937, tenga relación con el grado de influencia diplomática de parientes como su tío, puesto que se conocía que la edad de Belisario sobrepasaba lo reglamentario. En un manuscrito anónimo del archivo de la Biblioteca Aurelio Epinosa Pólit, se puede leer lo siguiente: “Deseoso pues de beber en las propias fuentes, con el apoyo incondicional de los miembros de la Representación Diplomática Alemana acreditada en la ciudad de Quito, conocedores y admiradores de su capacidad artística, Belisario Peña obtuvo del Instituto Humbolt de Berlín una beca para especialización en la Hochschule Für Musik de la mencionada Capital” (*Microbiografía de*

6 Esta poesía se publicó en la revista *Mi Colegio*, en abril de 1931, al conmemorarse los 25 años.

7 Mullo Sandoval, J., Dolorosa. *Memoria y devoción sonora*, Archivo pdf, Quito, 16 de enero, 2020.

Belisario Peña Ponce, 1994: 21). En la biografía publicada por el cronista Guayaquileño Rodolfo Pérez Pimentel sobre este acontecimiento igualmente se menciona:

En 1937... el día de la admisión porque según los rígidos reglamentos no podían ser becarios los estudiantes mayores de 30 años y el ecuatoriano tenía 34, de manera que en un raptó de inspiración solicitó al tribunal que le permita interpretar al piano una sonata de Beethoven obteniendo una corta enhonrabuena, pero volvió a sentarse, se inspiró y tocó los coros de su Edipo en Colona logrando la aceptación en la especialidad de música sacra y tuvo que desplazarse a Charlottenburg donde se encontraba la sede de dicha Escuela de especialidad (Archivo bibliográfico de Rodolfo Pérez Pimentel).⁸

Charlottenburg era un antiguo y elegante distrito del oeste de Berlín y durante esa época fue considerado un lugar de la resistencia.⁹ Su estancia tuvo las facilidades colaborativas de la oficialidad alemana, no puede pensarse de otra manera que, este *modus vivendi*, estaba relacionado a las actividades culturales controladas por el poder gubernamental. Trabajaría como locutor en idioma español para el sistema de radiodifusión nazi en plena Segunda Guerra Mundial. Sus referencias biográficas mencionan que Peña fue la voz oficial de los discursos del mismo Joseph Goebbels, ministro de propaganda del Tercer Reich, ideólogo ultranacionalista en medios como el cine, la radio y la prensa.

Es evidente que, tanto la beca cuanto las labores extracurriculares de Peña Ponce, tenían la venia de las autoridades nazis, cualquier persona que no pudiera deslindar su genealogía judía era simplemente eliminada. En medios como la radio la “depuración” de funcionarios era una norma, tanto la colaboración cuanto la difusión de la música del ecuatoriano en la radio alemana, encajaban y compartían la propaganda gubernamental.

De esta etapa se puede conocer la obra *Kohlschwarze Augen* (tango canción), su traducción es *Ojos negros carbón* u *Ojos de carbón*, composición para voz y piano, el texto corresponde a Raúl María de la Leiva - Alexander Th Renzi. Los datos de la impresión constan al final de la partitura: “Berliner Merkantile- und Musikalien-Druckerel Hannes Helm, Berlin SW 68”. Igualmente los derechos de autor: Copyright 1941 by Heinrich Hiob-Verlag Eigentum des Verlegers für alle Länder Heinrich Hiob Verlage, Berlin-Lankwitz. Es bastante probable que estas y otras obras del período del III Reich, fuesen difundidas en la radio donde colaboraba, esto se afirma en la tesis biográfica de Inés Romero Plaza (Ob. Cit., 1979: 3), en la *Microbiografía* anónima de 1994 y en las crónicas de Rodolfo Pérez Pimentel.

8 Se hace referencia a la obra coral «Edipo en Colono» de Sofocles traducida por Aurelio Espinoza Polit y presentada en Quito en 1936. Recuperado desde: <https://rodolfoperezpimentel.com/pena-ponce-belisario/>

9 En los días finales de la Segunda Guerra Mundial, fue una zona de intensos combates en la batalla final de Berlín en 1945.

2

Ojos de carbón — Kohlschwarze Augen

Tango-Canción

Text: Raúl María de la Leiva — Alexander Th Renzi

Música: Belisario Peña

PIANO

1. He vis-to unos o-jos ne-gros son más ne-gros que el car-bón, que co-mo el car-bón se-én
 2. Yo sé de unas ma-nos blan-cas son más blan-cas que el mar-fil, que cu-an-do a-ca-ri-cian
 3. Co-mo co-sa nos la-bios ro-jos son más ro-jos que un cla-vel, no so-lo tie-nen per-fu-me, que tie-nen fue-go tam-bien.

1. Jungst sah ich zwei da-gen-ster-ne, viel schwärzere als Koh-le und Nacht! Sie sprüh-en Feuer von
 2. Auch weiß ich zwei schö-ne Hän-de, so schnee-weiß wie Ei-fen-bein. Durch sie ich wohl Hei-lung
 3. Zwei Lippen küss ich zum Küss-en, wie Ro-sen und Nel-ken so rot. Ihr Duft lüdt zu hol-den Ge-nuss-en, ih-re Gluth bringt mir Her-zen-s-not. Ihr Duft lüdt zu hol-den Ge-nuss-en, ih-re Gluth bringt mir Her-zen-s-not.

cienden y queman el co-ra-zón, que co-mo el car-bón se-én cienden y queman el co-ra-zón.
 cu-ran, las lla-gas del co-ra-zón, que cu-an-do a-ca-ri-cian cu-ran las lla-gas del co-ra-zón. A.
 fa-me, que tie-nen fue-go tam-bien, no so-lo tie-nen per-fu-me, que tie-nen fue-go tam-bien. O.
 fer-ne und ha-ben mein Her-zen ent-facht. Sie sprüh-en Feuer von fer-ne und ha-ben mein Her-zen ent-facht.
 fan-de für die Wun-de im Her-zen mein. Durch sie ich wohl Hei-lung fin-de für die Wun-de im Her-zen mein.
 mus-sen, ih-re Gluth bringt mir Her-zen-s-not. Ihr Duft lüdt zu hol-den Ge-nuss-en, ih-re Gluth bringt mir Her-zen-s-not.

1.3. mor. A. mor, no sa-bes lo-que es su-frir! A. mor, A. mor, no sa-bes lo-que es llo-rar, A. mor, A.
 1.3. Lieb. o Lieb, ich zweif-le, daß du es weißt! O Lieb, o Lieb, was lei-den und we-ßen heißt, um dich, mein

Copyright 1941 by Heinrich Hiob Verlag
 Eigentum des Verlegers für alle Länder
 Heinrich Hiob Verlag, Berlin-Lankwitz

H. H. V. 115

Aufführungsrecht vorbehalten

Ojos de carbón -
 Kohlschwarze Augen
 (tango canción), 1941.
 Música: Belisario Peña.
 Texto: Raúl María de
 la Leiva-Alexander Th
 Renzi. Copyright 1941
 by Heinrich Hiob-Verlag
 Eigentum des Verlegers für
 alle Länder Heinrich Hiob
 Verlage, Berlin-Lankwitz.

Ojos de carbón - Kohlschwarze Augen

(tango canción)

Música: Belisario Peña

Texto: Raúl María de la Leiva-

Alexander Th Renzi

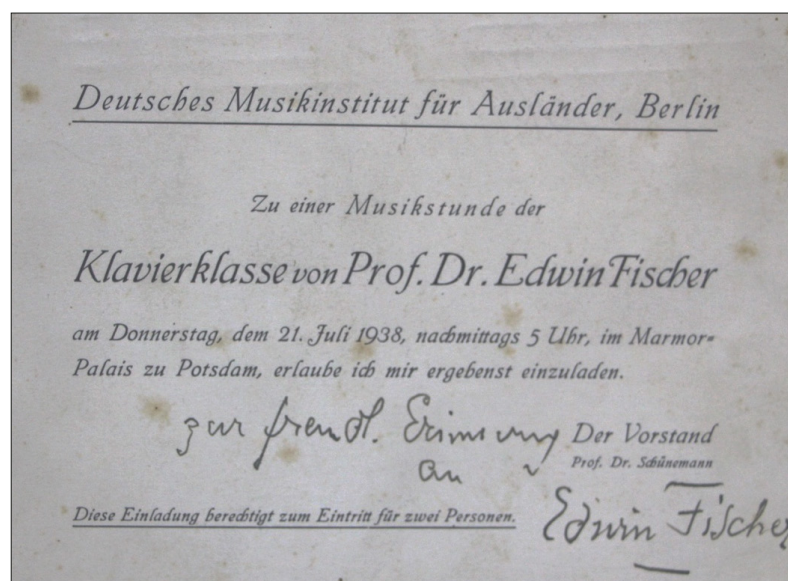
Lugar y fecha: Berlín, 1941

He visto unos ojos negros
 son más negros que el carbón
 que como el carbón se encienden
 y queman el corazón.

Yo se de unas manos blancas
 son más blancas que el marfil
 que cuando acarician curan,
 las llagas del corazón.

Conozco unos labios rojos
 son más rojos que un clavel
 no solo tienen perfume,
 que tienen fuego también.
 Amor, amor, no sabes lo que es sufrir
 amor, amor, no sabes lo que es llorar.
 amor, amor, no sabes que vida vivo
 no sabes que vida muero
 por tus ojos de carbón
 por tus manos de marfil
 por tus labios de clavel.

Instituto Alemán de Música para Extranjeros de Berlín. Invitación para dos personas a la clase de piano del profesor Edwin Fischer el jueves 21 de julio de 1938 a las 5 de la tarde en el Palacio de Mármol de Potsdam, Alemania. Documento de la bitácora de Belisario Peña. Biblioteca Aurelio Espinosa Pólit.



Psicosis de guerra

Peña debido al eminente colapso tuvo que abandonar Alemania en 1942 y a partir de este período, varias de sus obras se inspiran en los textos religiosos del poeta jesuita Aurelio Espinosa Pólit. Una vez llegado al Ecuador y tras las acusaciones de las que fue objeto, el apoyo de la jerarquía eclesiástica fue importante en su accionar creativo, la mayoría de sus composiciones son de estilo místico especialmente las creadas para los Congresos Eucarísticos desde 1949 a 1958.-

... sus desesperados esfuerzos por conseguir los dos cupos que necesitaba para poder retornar a su lejana patria ecuatoriana, utilizando para ello todas las influencias a su alcance, especialmente las de autoridades religiosas y diplomáticas, dieron finalmente resultado positivo al obtener primero los permisos de salida y casi simultáneamente los tan ansiados cupos, justamente en el último avión que estaba autorizado para transportar civiles en un vuelo internacional, la ruta fue Berlín-Lisboa; este último suceso tuvo lugar el mes de julio de 1942... Muy pocos días después consiguieron pasajes en uno de los barcos que derivando hacia el norte por el peligro de los submarinos corsarios alemanes, se atrevían a desafiar la peligrosa ruta para el cruce del Atlántico,... Apenas una noche pernoctaron en el puerto de Guayaquil, todavía envueltos en el angustioso hálito de la guerra y del permanente temor de que el barco en que realizaban el viaje de retorno fuera torpedeado, sensación que acompañó el resto de sus vidas... (Ob. Cit. 1994: 27).

La cita es muy persuasiva, Belisario Peña y su esposa deben abandonar Berlín y Europa presionados por las circunstancias. Un año después que ellos pudieron huir de la guerra y tras una tortuosa travesía para llegar a Ecuador, el mundo se enteraba que, el 10 de julio de 1943 las tropas estadounidenses, británicas y canadienses habrían desembarcado en Sicilia; el bombardeo sobre Hamburgo en ese mismo mes destruye gran parte de

la ciudad donde mueren miles de ciudadanos. En estas circunstancias el haber obtenido los dos últimos permisos de salida del país y sus correspondientes cupos para volar a Lisboa, debió haber sido una penosa odisea.

Belisario Peña debido a las circunstancias fue acusado de haber colaborado con el nazismo. En los años cuarenta era común ese tipo de conjeturas a los adversarios políticos. Tuvo que soportar el asedio de varios sectores que lo restringieron de los medios culturales y artísticos, a tal punto de ser incluído en la denominada “Lista negra”. Fue grave esta determinación oficial, el gobierno de Estados Unidos la habría elaborado: “Así fue como el jefe del Estado pudo disponer la inmovilización y congelamiento de los fondos, depósitos o créditos pertenecientes a las personas naturales y jurídicas no solo nacionales de los países del Eje, sino que también en contra de todas aquellas “cuyos nombres consten entre los proclamados en la ‘Lista Negra’ oficial del Gobierno de los Estados Unidos de Norte América” (*Decreto Ejecutivo no 171*; R.O. no 438, 09-II-42). (Peralta Díaz, F., 2017: 190).¹⁰

... el impacto de una nueva contrariedad producto de la psicosis de guerra que alienaba a toda la humanidad: su actividad como locutor en español de la Radio Berlin que le fuera impuesta sin la menor posibilidad de negativa por su parte, dio ocasión para que acusado de simpatizante nazi fuera incluído en la denominada “Lista negra”, lo que convertía en los que estaban en ella en potenciales enemigos de la democracia y en sujetos mal vistos por la sociedad, llegando inclusive a la dificultad para la consecución de empleo,... (Microbiografía de Belisario Peña Ponce, 1994: 28).

Todas las biografías de Peña concuerdan en afirmar que, debido a ello se refugia en la música sacra, fueron las instituciones religiosas las que mayormente le acogen en su seno, a más de su propia academia. Definitivamente, una de las historias de amor más interesantes de la música ecuatoriana, la representa Belisario y su esposa Laura, ella participaría en su compleja travesías hasta el final de su vida. Él fallece en sus brazos debido a un ataque cardíaco, su afición al cigarrillo con alta nicotina habría sido el detonante.

Epílogo: un músico judío antinazi en Quito

Contrastando la figura del compositor místico Belisario Peña Ponce con la música popular occidental, en sus años ocurrieron los hechos más singulares de la libertad creativa. En 1938 fueron memorables los conciertos de jazz en el Carnegie Hall de Manhattan con las orquestas de Benny Goodman y Glen Miller. En Berlin de los años treinta pese a que el jazz norteamericano fue proscrito por el régimen nazi, se crearon bandas locales que mezclaban el *swing* con mensajes antisemitas, sea para las bandas sonoras de películas

10 Peralta Díaz, F., “La lista negra”, Guayaquil, Revista *IURIS*, No. 16 Volumen No 2, Bianual, 2017: 183- Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, 2017: 183-198).

o los baile de salón inspirados en el *swing berlinés* o el *foxtrot*. Este dato es importante en la medida que, un músico judío alemán escapando del nazismo llegó en 1938 a la ciudad de Quito, Heinz Alfred Stern (1908-1988), instrumentista de jazz, director de orquesta y militante comunista.¹¹ Una vez en nuestro medio puso un restaurante-bar denominado “Boby Astor”, su nombre artístico, ubicado entre las calles Amazonas y Colón, donde asistía la élite quiteña. Allí se podía escuchar su acordeón junto a sketches cómicos tipo cabaret y las piezas más novedosas del jazz global, una clara difusión que aporta al surgimiento del género en la capital.¹²

Daniel Kersffeld en un informe de investigación (2015), pone en evidencia las vinculaciones históricas de los nazis en el país entre los últimos años de la década del treinta y la mitad del cuarenta. El autor sostiene que hacia 1937 se registraban en Ecuador unos quinientos alemanes, de los cuales menos de sesenta pertenecían a las filiales del partido nazi. Comenta que, operaban incluso miembros de la temible SS: “...se dividía en el *Hilfsverein* (Asociación de Voluntarios), el Frente del Trabajo, la Juventud de Hitler, el Colegio Alemán, el Club Alemán y la Unidad de Prensa y Propaganda, la que tenía por misión supervisar la actividad de las estaciones de radio y de la agencia noticiosa alemana Transocean, encargada de informar a la población ecuatoriana sobre los principales sucesos del gobierno hitleriano, en su propósito por sumar voluntades y apoyos” (Lauderbaugh, 2010: 267, en: Kersffeld, D., 2015: 7-8).

La contraparte no se hizo esperar, el movimiento antifascista ecuatoriano surge ligado a las agrupaciones políticas de la izquierda socialista y comunista, en donde Bobby Astor fue dirigente del Movimiento Antifascista de Ecuador. El músico judío alemán, desarrolló su actividad artística y política en pleno conflicto de La Gloriosa del 28 de mayo de 1944, que posibilitó el ascenso de José María Velasco Ibarra ante el defenestrado Arroyo del Río. En ese mismo año se une al Partido Comunista para formar la asociación Mundo Libre ligado al antecesor Movimiento Antifascista Ecuatoriano. Tras una vida de once años en el país, Bobby Astor regresó en 1949 a la ciudad de Berlín.

Belisario Peña Ponce representa en esta coyuntura el contrapeso ideológico-artístico del comunismo desde su llegada a Quito, debieron haberse cruzado musicalmente las dos tendencias en algún punto y por su vena familiar tradicional, Peña representaba al conservadurismo ultramontano. Estas dos visiones polarizadas, abrieron en nuestra cultura la diversidad musical posmoderna del capitalismo.

11 Se conoce que se hizo popular en Alemania componiendo de manera clandestina, canciones antifascistas en pleno ascenso de Adolf Hitler en 1933.

12 Mullo Sandoval, J. “Jazz en Ecuador”, en: Ruesga, J., *Jazz en español. Derivas hispanoamericanas*, Valencia, España, CulturArts, Generalitat Valenciana, 2015.

Bibliografía

- Flackler, G. *Music in Concentration Camps 1933–1945*, Pdf, Translated from the German by Peter Logan (Würzburg), Michigan.
- Kerssfield, D. “Antinazi”: Ecuador y el movimiento de lucha contra el nazismo durante la Segunda Guerra Mundial, Archivo pdf, Quito, Universidad Andina Simón Bolívar, 2015.
- Microbiografía de Belisario Peña Ponce*, mecanografiado, 1994.
- Mullo Sandoval, Juan, *Dolorosa. Memoria y devoción sonora*, Archivo pdf, Quito, 16 de enero, 2020.
- Mullo Sandoval, Juan, *Jazz en Ecuador*, en: Ruesga, J., *Jazz en español. Derivas hispanoamericanas*, Valencia, España, CulturArts, Generalitat Valenciana, 2015.
- Núñez del Arco Proaño, F. *El Ecuador y la Alemania nazi, los secretos de una relación ocultada*, Archivo pdf, 2013.
- Peralta Díaz, F. *La lista negra*, Guayaquil, Revista IURIS, No. 16 Volumen No 2, Bianual, 2017: 183- Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, 2017.
- Romero Plaza, I. *Belisario Peña distinguido músico ecuatoriano*, Quito, Instituto Interamericano de música sacra, mecanografiado, 1979-80.
- Salvador Lara, Jorge. *Aurelio Espinosa Pólit, s.j., Poesía completa*, Quito, Comisión Nacional Permanente de Conmemoraciones Cívicas, 1996.
- Tobar Donoso, Julio. (Editor), *Cartas del Hermano Miguel de las escuelas cristianas (Francisco Febres Cordero). Se publican con oportunidad de su Beatificación por S. S. Paulo VI el 30 de octubre de 1977*, Quito, Ediciones Corporación de Estudios y Publicaciones, 1977.
- Enlaces del internet**
- Rafael Fernández de Larrinoa. *Los cantos de sirena del fascismo. Webern, Stravinsky y Schönberg frente al III Reich*. 20/7/10. Recuperado desde:
<https://bustena.wordpress.com/wp-content/uploads/2019/09/los-cantos-de-sirena-del-fascismo.pdf>
- Daniel Martín Duarte Loza – Magali Francia. *Entre la manipulación y la resistencia. Tango y folclore: sobrevivientes de la dictadura cívico-militar*, Repositorio de la Universidad Nacional de La Plata. Recuperado desde:
https://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/148012/Documento_completo.%20La%20representaci%C3%B3n%20de%20lo%20indecible-10.pdf-PDFA.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Rodolfo Pérez Pimental. *Peña Ponce Belisario*.
Recuperado desde: <https://rodolfoperezpimentel.com/pena-ponce-belisario/>

Quito, 10 de febrero de 2026